

Canon EF LENS

EF70-200mm F4L USM

使用说明书

使用本镜头前，请仔细阅读本说明书。
请将说明书妥善保管，以备将来参考。

 **ULTRASONIC**

感谢您购买佳能 USM 镜头。

佳能 EF 70-200mm f/4L USM 镜头是佳能 EOS 照相机专用的小型高性能远距离摄影变焦镜头。

USM = 超声波马达

性能

1. 萤石和超级 UD 镜头镜片能使影像清晰，画面突出。
2. 装配超声波马达(USM)实现了静音和高速自动对焦。
3. 在自动对焦模式下也能手动对焦。
4. 可与 EF1.4X II 或 EF2X II 扩展镜配合使用。

⚠ 使用注意事项

将镜头从冷处移到暖处时，镜头的表面和内部有时会冒出水露。为了防止在这样情况下出现结露，从冷处取出到暖处使用之前，先将镜头放入密封的塑料袋里。在镜头逐渐变暖以后，再拿出来使用。从暖处移到冷处时，亦使用同样的方法。

本说明书常用表示符号

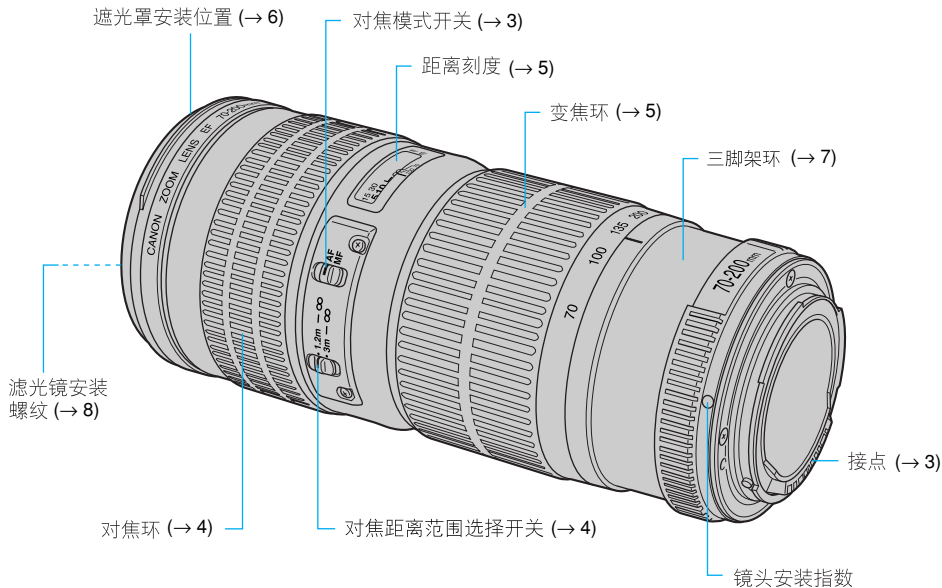


防止镜头或照相机出现故障或损害的警告。



使用镜头和摄影的补充说明。

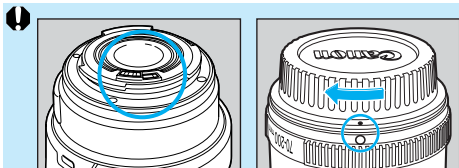
各部分名称



在括号内的号码表示参考页的页数。

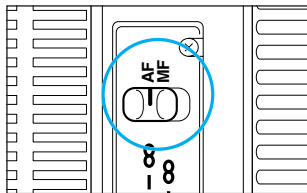
1. 安装和拆卸镜头

请参阅所使用照相机的说明书有关镜头安装和拆卸。



- 取下镜头后，需要在镜头的后部装上防尘盖，以防电接点和镜头划伤。
- 若接点附有污垢、擦痕或沾有指纹等，可引起腐蚀或接触和操作不良。
- 当镜头没有安装在照相机上时，需要装上防尘盖。装上防尘盖时，将防尘盖上的标记对准镜头上的标记，并朝顺时针方向转动防尘盖。取下防尘盖时，则朝逆时针方向转动。

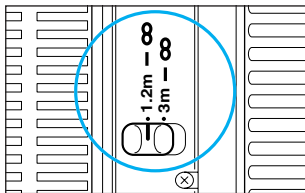
2. 设定对焦模式



用自动对焦模式拍摄时，将对焦模式开关扭推到自动对焦位置（AF）。

仅用手动对焦时，将对焦模式开关扭推到手动对焦位置（MF），并且转动对焦环来对焦。

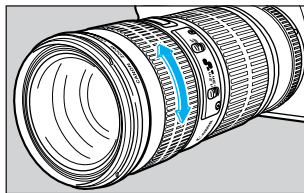
3. 切换对焦距离范围



可以将对焦距离范围设定为1.2米/3.9英尺至无限远或3米/9.8英尺至无限远。通过设定合适的对焦距离范围，可以缩短自动对焦实际所需的时间。

- 在切换对焦距离范围之前，转动对焦环，以使当前的对焦距离处于您想要切换到的对焦距离范围内。
- 如果当前对焦距离未在您想要切换到的对焦距离范围内，镜头对焦可能首先停在对焦距离范围的起点或终点，这是正常现象，不属故障，只需再次半按快门键即可恢复正常的自动对焦。

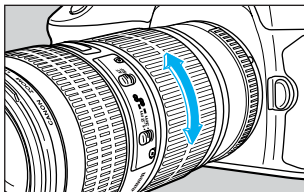
4. 对焦环



无论是何种对焦模式，对焦环都能操作。

- 自动对焦设在单拍自动对焦模式后，半按快门键并转动对焦环进行手动对焦。

5. 变焦

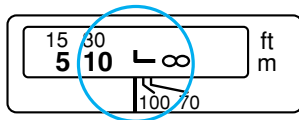


需要改变焦距时，应转动变焦环。



- 在对焦之前须确认完成变焦。
在对焦以后变动对焦环会影响对焦结果。
- 如果拍摄时需使用闪光灯，则请使用 EOS 专用的外接闪光灯 Speedlite，而不是相机的内置闪光灯。较长的镜头可能会遮住一部分内置闪光灯的光。

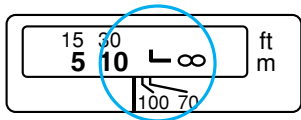
6. 无限远标识



为了补偿因气温变化所引起的无限远对焦点被移动，可以转动距离环，使其稍微超过正常无限远对焦标识。

- 请将 L 符号的垂直线对准距离环上的距离标记，以设定正常气温下的无限远位置。
- 对无限远距离的摄影主体进行精确的手动对焦时，通过取景器观测并同时转动对焦环。

7. 红外线指数



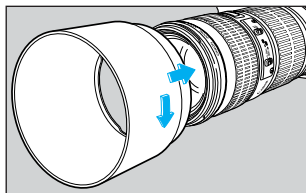
在使用单色红外线胶卷时，红外线指数能矫正对焦设定。先对摄影主体进行手动对焦，然后移动对焦环使其符合红外线指数标识，以此来进行距离设定的调节。

- 根据对焦长度，补偿数值不同。在设定补偿数值时，以表示出的焦距为标准。

! 有些 EOS 相机不能使用红外线胶卷，请参阅所使用的 EOS 相机的使用说明书。

- 红外线指数位置根据波长 800nm。
- 在使用红外线胶卷时，请留意生产厂家的使用说明书。
- 在摄影时使用红色滤光镜。

8. 遮光罩



ET-74遮光罩可以防止有害光线进入镜头，并且起防雨、防雪和防尘作用。

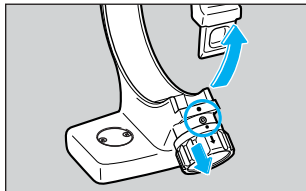
安装遮光罩时，将遮光罩与镜头对齐，并顺时针方向旋转遮光罩以将其固定。收存时，可将遮光罩反向安装在镜头上，顺时针方向旋转。

- !** 安装（拆下）遮光罩时，持住遮光罩的底部，朝顺时针（逆时针）方向转动。不要抓住遮光罩的外缘部分，如果使用压力过大，会引起遮光罩变形。

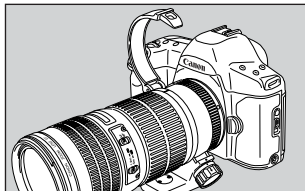
9. 使用三脚架环（选配件）

装上和卸下三脚架环

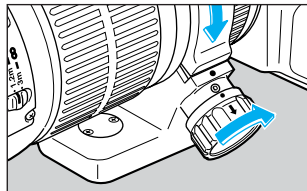
按下列程序装上三脚架环，按与此相反的程序卸下三脚架环。



1 逆时针旋转锁定旋钮，使箭头对准圆点。然后向外拉旋钮以使环打开。



2 在环打开时，按上图将镜头放到三脚架环中。



3 在拉住锁定旋钮的同时，将环合上到位，直到听到“卡嗒”一声为止。然后拧紧锁定旋钮。

转动功能

拧松三脚架环的锁定旋钮，可以转动安装在三脚架上的照相机和镜头，自如地在水平和垂直拍摄方向切换。将照相机转到需要的位置后，拧紧锁定旋钮。



三脚架环（选配件）可以使用环形三脚架头 A (W)。

10. 滤光镜（选购件）

可以将滤光镜安装在镜头前部的滤光镜螺纹上。



- 如果需要使用偏光滤光镜，请使用佳能 67 毫米 PL-C 偏光滤光镜。
- 调整偏光滤光镜之前，首先要卸下遮光罩。
- 装有佳能 67 毫米 PL-C 偏光滤光镜时，不能盖上镜头盖。



该镜头最多可用两个 67 毫米的滤光镜。

11. 延长软管（选购件）

使用 EF12 II 或 EF25 II 延长软管时，照相机至摄影主体的距离和影像的放大倍率如下：

		照相机至摄影主体的距离(毫米)		放大倍率	
		近	远	近	远
EF12 II	70 毫米	554	639	0.23x	0.17x
	200 毫米	1015	3572	0.29x	0.06x
EF25 II	70 毫米	423	428	0.39x	0.35x
	200 毫米	901	1942	0.36x	0.13x

12. 扩展镜（选配件）

装上 EF 1.4X II 或 EF 2X II 扩展镜后，镜头的规格变化如下：

规格名称		安装了 EF1.4 X II 扩展镜时	安装了 EF2 X II 扩展镜时
焦距（毫米）		98 - 280	140 - 400
孔径		f/5.6 - 45	f/8 - 64
视角	对角线	25° 20' ~ 9° 20'	16° 20' ~ 6° 10'
	垂直	13° 50' ~ 5° 10'	9° 10' ~ 3° 30'
	水平	20° 50' ~ 7° 40'	13° 40' ~ 5° 10'
最大放大倍率（X）		0.31	0.45

- 装有 EF 1.4X II 扩展镜时，仍能使用自动对焦。
- 当镜头上装着 EF 2X II 扩展镜时，只能使用手动对焦。但使用 EOS-1Ds Mark II、EOS-1Ds、EOS-1D Mark II N、EOS-1D Mark II、EOS-1D、EOS-1V/HS、EOS-3 照相机，仍可操作中心对焦点的自动对焦。
- 镜头和照相机上只能安装一个扩展镜。
- 当安装于 EOS 5 上的镜头上装有 EF 2X II 扩展镜时，请将曝光补偿设定为 -1 媒档。



装有扩展镜时，自动对焦的速度专门设计成较低速度，以便能正确控制自动对焦。

13. 规格

画面大小	24 × 36 毫米
焦距／光圈	70～200 毫米 f/4
透镜构成	13 组 16 元件
最小光圈值	f/32
视场范围	对角线：34° ～12° 垂直：19° 30' ～7° 水平：29° ～10°
最近对焦距离	1.2 米／ 3.9 英尺
放大倍率和范围	0.21 倍 (200 毫米时) 约 300 × 450 毫米～114 × 171 毫米／ 11.7 × 17.6 英寸～4.46 × 6.7 英寸 (1.2 米时)
滤光镜直径	φ 67 毫米
遮光罩	ET-74
最大直径和长度	φ 76 × 172 毫米／ φ 3 × 6.7 英寸
重 量	705 克／ 24 盎司

- 镜头长度为镜头前端至安装面的长度。装上镜头盖和防尘盖时，多加 21.5 毫米。
- 表中所记仅为镜头体积和重量，不包括附件。
- 在照相机一侧进行光圈设定。
- 表中数据以佳能标准为准。
- 有关规格若有更改，恕不另行通知。

